

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/4/5  
24 February 1998

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



### مؤتمر الأطراف في الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الإجتماع الرابع

براتيسلافا ، ٤ - ١٥ أيار/مايو ١٩٩٨  
البند ٧ - ١ من جدول الأعمال المؤقت\*

### تنفيذ برامج العمل بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي

تقرير الأمين التنفيذي

### أولاً - خلاصة وافية

١ - أعد الأمين التنفيذي هذه المذكرة للإجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي إعمالاً للمقرر ١٠/٢ لمؤتمر الأطراف الذي يوعد للأمين التنفيذي بأن يقدم للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ، ووفقاً للمرفق الثاني ، للمقرر ١٠/٢ المشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية وخيارات للتوصيات بها لمؤتمر الأطراف في زيادة تفصيل التوصيات الواردة في التوصية ٨/١ للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بإستثناء الفقرات ٣ و ٤ .

.../

230498

230498

Na.98-2197

لدواعي الاقتصاد في النفقات يوجد عدد محدود من هذه الوثيقة ويرجى من المندوبين التفضل بإصطحاب نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية .

٢ - وتبعاً لتوصية الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ٢/٣ ، فإن هذا التقرير يتضمن برنامج عمل منقح ثلاثي السنوات وكذلك تقديرات تكاليف أولية . كما يوفر التقرير معلومات حول الأنشطة التي جرت أثناء الفترة ما بين الاجتماعين الثاني والرابع لمؤتمر الأطراف ، وبالتحديد :

(أ) حول التعاون مع المنظمات ذات الصلة ؛

(ب) حول المعلومات المتعلقة بقائمة الخبراء بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي ؛

(ج) حول الاجتماع الأول للخبراء بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي .

٣ - وترد في الفصل الثالث أدناه "الإطار المؤسسي" نظرة عامة على المقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف وتوصيات الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية.

ثانياً - الأنشطة التي تم الإضطلاع بها منذ الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف

٤ - ركزت الأنشطة التي إضطلعت بها الأمانة منذ الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف إلى حد كبير على : إقامة شراكات مع المنظمات المختصة الأخرى ؛ إنشاء سجل بأسماء الخبراء المختصين بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي ؛ تنظيم الاجتماع الأول للخبراء بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي ؛ إعداد وثائق للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف ؛ وبخاصة برنامج عمل تنفيذ

.../

تكليف جاكارتا ثلاثي السنوات . وقدمت الأمانة أيضاً إسهامات أثر طلبات من قبل مختلف الوكالات وأجابت على تساؤلات تتعلق ببرنامج التنوع البيولوجي البحري والساحلي .

٥ - وتعد الأمانة نموذجاً مصغراً من الصفحة الأم لتكليف جاكارتا ، بهدف تشجيع برنامج تكليف جاكارتا وتقديم خدمات واسعة لأي فرد أو منظمة .

#### ألف - التعاون مع المنظمات المختصة

٦ - ومنذ الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف ، بدأت الأمانة روابط تعاونية مع منظمات مختلفة، لولاياتها وأنشطتها صلة وثيقة بحفظ وإستدامة إستخدام التنوع البيولوجي البحري والساحلي . ولهذه العملية ثلاثة أهداف :

(أ) جرد الأنشطة الجارية والمزمعة في ميدان التنوع البيولوجي البحري والساحلي؛

(ب) تفادي إزدواج الجهود ؛ و

(ج) ضمان الكفاءة والفعالية التكاليف في تنفيذ برنامج عمل تكليف جاكارتا .

٧ - ولتيسير هذه الروابط ، فقد تم التوقيع مؤخراً على مذكرات تعاون بين:

(أ) أمانة الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وأمانة الإتفاقية المتعلقة بحماية وتنمية البيئة البحرية لمنطقة الكاريبي الكبرى (إتفاقية قرطاجنة) ، الموقع في آذار/مارس ١٩٩٧؛

(ب) أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وأمانة اللجنة الاقياوغرافية الحكومية الدولية ، الموقعة في تموز/يوليه ١٩٩٧.

٨ - كما أعربت أمانة اللجنة الدائمة لجنوب المحيط الاطلسي (CPPS) ، وأمانة إتفاقية الكويت وإتفاقيتها الإقليمية للتعاون بشأن حماية البيئة البحرية من التلوث (المنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية (ROPME)) وأعربت رسمياً عن إستعدادها لإقامة تعاون أوثق مع أمانة الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي .

٩ - وأثناء الإجتماع الأول للخبراء ، حدد ممثلون عن البنك الدولي ، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (FAO) ، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP) ، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (UNESCO) ، واللجنة الاقياوغرافية الحكومية الدولية (IOC) ، حددوا الروابط البرنامجية بين الإتفاقية ومنظمتها الخاصة . وتم أيضاً تحديد الروابط البرنامجية بين الإتفاقية والمبادرات الإقليمية الأوربية .

١٠ - وبالإضافة إلى المنظمات المذكورة أعلاه ، فقد أعربت منظمات أخرى عديدة عن إهتمامها بتطبيق برنامج تكليف جاكارتا في إطار الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي . وفي هذا الصدد ، أرست الأمانة الأساس، عن طريق التبادل النشط للمعلومات والآراء ، لإقامة شراكات في مجال التنوع البيولوجي البحري والساحلي ، كما يقضي المقرر ١٠/٢ لمؤتمر الأطراف . وتبعاً للدعوة من قبل الأمانة فقد قامت عدة منظمات أو أنها تقوم حالياً بإستعراض برامجها وذلك ، بهدف تحسين التدابير القائمة وتطوير إجراءات جديدة بغية تشجيع حفظ وإستدامة إستخدام التنوع البيولوجي البحري والساحلي ، حسبما تقضي الفقرة ١٣ من المقرر ١٠/٢ . وقدمت هذه المنظمات أيضاً المعلومات ذات الصلة للأمانة . ويتوقع تطوير المزيد من الإجراءات المشتركة المحددة بين الأمانة وجميع المنظمات، إستناداً إلى برنامج العمل ثلاثي السنوات الذي يقدم إلى الإجتماع الحالي لمؤتمر الأطراف .

باء - سجل بأسماء الخبراء المختصين بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي

١١ - ووفقاً للتوجيه من مؤتمر الأطراف المشار إليه أعلاه ، أنشأ الأمين التنفيذي ، إستناداً إلى إسهامات من البلدان ، سجلاً بأسماء الخبراء وذوي التخصصات ذات الصلة بالفقرة ٨ (ج) من المقرر ١٠/٢ . وقد تم إبلاغ الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف بحالة سجل الخبراء حتى تاريخ ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ في الوثيقة (UNEP/CBD/COP/3/Inf.26) ، كما أُبلغت الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الثالث بحالة سجل الخبراء حتى تاريخ ١ أيار/مايو ١٩٩٧ ، في الوثيقة (UNEP/CBD/SBSTTA/3/4) .

١٢ - وحتى تاريخ ١ تموز/يوليه ١٩٩٧ ، كان ٧٤ بلداً ومنظمة تكامل إقتصادي إقليمية واحدة قد زودت الأمانة بأسماء ما يزيد على ٧٠٠ خبير (أنظر المرفق الأول أدناه) .

١٣ - وفي هذه الأثناء ، تلقت الأمانة أيضاً أسماء خبراء قُدمت إليها من قبل منظمات دولية وإقليمية (أنظر المرفق الثاني أدناه) .

١٤ - وكجزء من أنشطتها الجارية ، تواصل الأمانة إستكمال سجل الخبراء بطلب ، المزيد من المعلومات بشأن الخبراء وبتحسين قاعدة البيانات حسب الضرورة .

١٥ - وتنوي الأمانة عن طريق آلية غرفة تبادل المعلومات ، إتاحة ، قواعد بيانات تتضمن سجلات بأسماء الخبراء لكل المسائل التي أنشئت سجلات الخبراء لأجلها ، بما في ذلك المعلومات بشأن سجل الخبراء المختصين بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي . وسوف يُنشأ سجل بالخبراء في المجالات المواضيعية الخمسة لتكليف جاكارتا تحت القائمة ، كلما أمكن .

١٦ - وفي اجتماعها الثالث ، أكدت الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أهمية إستخدام الخبرة المتوافرة في

الإتفاقية . ووفقاً لذلك ، فقد يرغب الإجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في النظر في تزويد الأمين التنفيذي بالولاية للاستفادة الكاملة من قائمة الخبراء .

### جيم - الإجتماع الأول للخبراء بشأن التنوع البيولوجي البحري الساحلي

١٧ - رحب مؤتمر الأطراف في مقره ١٠/٢ ، الفقرة ٩ ، بالعرض السخي من أندونيسيا لإستضافة الإجتماع الأول للخبراء بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي . وقد صيغت إختصاصات الإجتماع على هدى المبادئ التوجيهية المنصوص عليها في المقرر ، وبخاصة ، مرفقه الثاني .

١٨ - وفي إجتماعها الثاني ، في التوصية ١٠/٢ ، حثت الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية الأمانة على عقد الإجتماع الأول للخبراء بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي في أوائل ١٩٩٧ ؛ وطلبت من إجتماع الخبراء مساعدة الأمين التنفيذي في تحديد الأولويات لتطبيق المقرر ١٠/٢ ، كما حثت الأمانة على تقوية وتطوير شراكات خاصة مع المنظمات والمؤسسات الدولية ذات الصلة .

١٩ - إنعقد الإجتماع الأول للخبراء بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي في الفترة من ٧ إلى ١٠ آذار/مارس ١٩٩٧ في أندونيسيا ، بدعوة سخية من حكومتها . وقد تم إختيار خمسة عشر خبيراً إستناداً إلى المعايير التالية :

(أ) التمثيل الجغرافي ، مع الأخذ في الإعتبار الظروف الخاصة لأقل الدول تقدماً والدول النامية الجزرية الصغيرة ؛

(ب) تمثيل الخبرات التي حددتها التوصية ٨/١ للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بشأن المجالات المواضيعية الخمسة :

١٠٠٠ الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية ؛

٢٠٠٠ المناطق المحمية البحرية والساحلية ؛

٣٠٠٠ الاستخدام المستدام للموارد الحية البحرية والساحلية ؛

٤٠٠٠ تربية الأحياء البحرية ؛ و

٥٠٠٠ الأنواع الغريبة ؛

(ج) تمثيل الخبرات المحددة في الفقرة ٨ (ج) من المقرر ١٠/٢، ألا وهي : العلمية ، والتقنية ، والتكنولوجية ، والاجتماعية والمتعلقة بالإدارة ، والخبرات الاقتصادية المتعلقة بالسياسات العامة ، والقانونية ، والمعارف الأصلية والتقليدية ، في ميدان التنوع البيولوجي وذات الصلة بالمجالات المواضيعية الخمسة المذكورة أعلاه .

٢٠ - أما الخبراء الذين تم إختيارهم من سجل الخبراء فهم الذين رشحوا من قبل أستراليا ، بربادوس ، كرواتيا ، المجموعة الأوروبية ، اليابان، لاتفيا ، جزر مارشال المكسيك ، هولندا ، نيجيريا، جمهورية كوريا ، الإتحاد الروسي ، السنغال ، جنوب أفريقيا واروغواي. وحضر الاجتماع أربعة عشر خبيراً . وشارك خبير رشحته حكومة أندونيسيا بحكم منصبه .

٢١ - وحضر الاجتماع أيضاً الرئيس والرئيس المنتخب . وشارك أيضاً في الاجتماع ممثلون عن ست وكالات دولية هي منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ، مركز بحوث التنمية الدولية ، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ، واللجنة الاقياوغرافية الحكومية الدولية ، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، والبنك الدولي .

٢٢ - وأعارت الحكومة الهولندية خبيراً لمساعدة الأمانة في إعداد وثائق العمل وفي خدمة الاجتماع .

٢٣ - وقد وُضع تقرير الاجتماع على "الهوم بيج" للأمانة ورمزها (<http://www.biodiv.org>) وذلك منذ أواخر نيسان/أبريل ١٩٩٧ ، ويقدم التقرير عند طلبه على هيئة نسخ مطبوعة أو الكترونية . وقد تم توزيع التقرير في الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية برسم الوثيقة 1/Inf.1 UNEP/SBSTTA .

### ثالثاً - الإطار المؤسسي

٢٤ - يتم توفير الإطار اللازم لتنفيذ تكليف جاكارتا (١٩٩٨ - ٢٠٠٠) عن طريق برنامج العمل المقترح بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي ، الذي وضعه الاجتماع الأول للخبراء بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي . وبرنامج العمل هذا الذي هو تطوير للمرفق الأول للتوصية ٢/٣ الصادرة عن الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، مرهون بموافقة مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع .

٢٥ - ولضمان نجاح تنفيذ برنامج العمل ، يكون من المهم للغاية النهوض بجميع الإجراءات في ميدان التنوع البيولوجي البحري والساحلي على أساس مقررات مؤتمر الأطراف السابقة ذات الصلة والتوصيات ذات الصلة للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية . ويُلَفَت الإنتباه على وجه الخصوص ، إلى المقررات والتوصيات التالية :

#### ألف - المقرر ١٠/٣ ، بشأن التعريف ، الرصد والتقييم

٢٦ - وفي فقرته الأولى ، "يحث هذا المقرر ، الأطراف على تحديد المؤشرات الخاصة بالتنوع البيولوجي ، وتطوير وسائل مبتكرة لتطبيق المادة ٧ كأولوية متقدمة ، وأثني بصفة خاصة على أهمية إتباع نهج سريعة لتقييم التنوع البيولوجي وإيجاد طريقة كفأة وفعالة تكاليفياً



لتقييم التنوع البيولوجي وتحديد الأولويات لإتخاذ تدابير بشأنها وهو يُقر بدور الإستشعار عن بعد كوسيلة مفيدة للرصد".

٢٧ - ويصادق المقرر ١٠/٣ أيضاً على التوصيتين ١/٢ و ٢/٢ للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ، بشأن المؤشرات ورصد وتقييم التنوع البيولوجي وبناء القدرات في مجال التصنيف، على التوالي .

٢٨ - والمقرر والتوصيات المذكورة أعلاه ، تخدم إلى حد كبير العنصر ١ من برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي ، وخاصة الهدف التشغيلي ١ - ٢ ، الذي يشير إلى الحاجة إلى تحديد وإختيار مؤشرات لتطوير مبادئ توجيهية لتقدير وتقييم النظام الإيكولوجي ، والعنصر ٦ من برنامج العمل ، الهدف التشغيلي ٦ - ٢ ، الذي يشير إلى أهمية التصنيف والمبادرة التصنيفية العالمية.

٢٩ - وسوف تتابع وحدة "تكليف جاكارتا" داخل الأمانة العمل المتصل بالمادة ٧ من الإتفاقية بدقة ، وعلى وجه الخصوص المؤشرات ، وذلك بهدف تحديد وإختيار أفضل المؤشرات لرصد وتقييم التنوع البيولوجي البحري والساحلي . وعلاوة على ذلك ، فإن الإستخدام الأمثل سوف ينبغ من التوصيتين ١/٢ و ٢/٢ .

٣٠ - وكما هو مبين في الفقرة ٦ من المقرر ١٠/٣ ، فإن الأمانة سوف تساعد في تطوير ، وإنشاء وتنفيذ مشروعات تجريبية طوعية لبيان إستخدام منهجيات التقييم والمؤشرات الناجحة .

باء - المقرر ٩/٣ بشأن تنفيذ المادتين ٦ و ٨ من  
الإتفاقية

٣١ - وتحت الفقرة ٢ (ب) من هذا المقرر الأطراف إدراج تكامل أهداف التنوع البيولوجي في السياسات القطاعية المناسبة من أجل تحقيق حفظ التنوع البيولوجي وإستدامة إستخدامه ، في خططها الوطنية أو في إستراتيجياتها وتدابيرها التشريعية .

٣٢ - وهذا وثيق الصلة بالعنصر ١ من برنامج العمل بشأن تنفيذ الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية ، وعلى وجه الخصوص ، هدفه التشغيلي ١ - ١ ، الفقرة (هـ) ، بشأن تطوير وتشجيع تنفيذ الإدارة المتكاملة للمنطقة البحرية والساحلية على المستويين الوطني والإقليمي . وعليه فإن المبادئ التوجيهية تصبح ضرورية لتضمين عناصر ومساءل التنوع البيولوجي في خطط الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية ، وللغرض الخاص بتكليف جاكارتا وكذلك وفقاً لأهداف الإتفاقية .

#### جيم - المقرر ١٤/٣ بشأن تنفيذ المادة ٨ (ي)

٣٣ - وسوف يتم الربط بين العناصر المختلفة لبرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي وبين العمل ذي الصلة بموجب المادة ٨ (ي) ، حيثما يتناسب ، وذلك لإدماج الممارسات التقليدية المستدامة مثلاً في أنشطة التحديد ، والرصد والتقييم ، وفي وضع الخطط والإستراتيجيات والتدابير التشريعية للسياسات القطاعية ، وكذلك في العناصر الأخرى لبرنامج العمل .

دال - المقرر ٢ / ١٠ بشأن حفظ التنوع البيولوجي  
البحري والساحلي وإستدامة وإستخدامه "تكليف  
جاكارتا"

٣٤ - يظل تكليف جاكارتا هو إطار التنفيذ الشامل لإتخاذ الإجراءات الرامية إلى حفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي وإستدامة إستخدامه . وعلى وجه الخصوص ، فإن التوصيات التي وضعتها الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في إجتماعها الأول في ١٩٩٥ والتي تحظى بدعم من المقرر ١٠/٢ (الفقرات ١٠ - ١٩ من التوصية ٨/١) ، ورهناً بالمرفق الأول من المقرر ١٠/٢ والمزيد من التطوير من قبل الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ، سوف تواصل تزويد الأمانة بالمبادئ التوجيهية لعملها التنسيق بشأن المجالات المواضيعية الخمسة لتكليف جاكارتا .

٣٥ - وفيما يتعلق بالفقرة ١١ من تكليف جاكارتا ، فتتوي الأمانة إقامة حوار منتظم وبناء مع مرفق البيئة العالمية (GEF) ووكالات التمويل الأخرى، بهدف أن تراعي تلك الوكالات المقرر ١٠/٢ والمرفقات عند النظر في الأنشطة المتصلة بحفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي وإستدامة إستخدامه .

٣٦ - وبالإشارة إلى الفقرة ١٣ من المقرر ١٠/٢ ، فسوف يُولى مزيد من الإهتمام لتقوية عملية الإتصالات وتبادل الآراء مع تلك المنظمات التي تكون لأنشطتها صلة بحفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي وإستدامة إستخدامه وفي تشجيع تطوير الإتفاقات التعاونية بين هذه المنظمات والأمانة .

٣٧ - وسوف تأخذ الأمانة في الحسبان كل التوصيات الأخرى ذات الصلة للإجتماع الثالث للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في عملها بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي ، رهناً بموافقة مؤتمر الأطراف في إجتماعه الرابع .

## رابعاً - برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي

٣٨ - وكانت النتائج الرئيسية للإجتماع الثالث للخبراء هي تحديد العناصر لبرنامج العمل ثلاثي السنوات "لتكليف" جاكارتا بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي . وإستناداً إلى هذه الحصيلة، أعدت الأمانة مقترحاً لبرنامج العمل ثلاثي السنوات "لتكليف" جاكارتا ، كما طلب مؤتمر الأطراف. وقد تم تقديم المقترح ، بنواتجه ، وجداوله الزمنية ، وطرق وسبل سيره وكذلك بالآثار المحتملة للميزانية ، وتمت مناقشته في الإجتماع الثالث للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في مونتريال أيلول/سبتمبر ١٩٩٧ .

٣٩ - وتوعز التوصية ٢/٣ إلى الأمين التنفيذي :

(أ) للإضطلاع ببرنامج العمل ؛

(ب) صيانة وتطوير علاقة وثيقة مع الشركاء والمنظمات الأخرى المهمة بالموارد الحية البحرية والساحلية ، بما فيها تلك المشتركة في كل من حفظ الموارد الحية البحرية وإستدامة إستخدامها ، مع الأخذ في الاعتبار مذكرات التعاون القائمة بين أمانة الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والكيانات الأخرى ؛

(ج) الإستغلال إلى الدرجة الممكنة تخصصات قائمة الخبراء بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي لرصد وتنظيم نواتج برنامج العمل ؛

(د) دعوة البلدان ، والأطراف ، والمنظمات الحكومية الإقليمية والمنظمات غير الحكومية لإقتراح مساهمات لتنفيذ عناصر محددة لبرنامج العمل .

٤٠ - وعلى أساس مرفق التوصية ٢/٣ ، تم تطوير برنامج عمل ثلاثي السنوات لينظر فيه الإجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف . وقد إعترفت الهيئة

.../

الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في توصيتها ٢/٣ بأن هناك آثاراً للتكلفة في برنامج العمل .

٤١ - وإلى جانب وضع برنامج العمل ، قامت الأمانة بوضع جدول بالأعمال المقترحة لتنفيذ البرنامج (أنظر الجدول ١ أدناه) . وتهدف هذه الأعمال إلى ترجمة العناصر البرنامجية إلى أنشطة محددة ، والناتج ذات الصلة (مثل المبادئ التوجيهية ، مواد التدريب ونظم تبادل المعلومات .. الخ). وسوف ترمي الأعمال المقترحة إلى تصميم أطر مفاهيمية وتعاونية للتنفيذ ووضع إستراتيجيات عملية .

٤٢ - كان لابد من تنفيذ برنامج العمل عن طريق الإجراءات المنسقة من جانب الأطراف ، والبلدان والمنظمات المتصلة بالتنوع البيولوجي . وفي الحقيقة ، أنه على حين أن التنفيذ النهائي لبرنامج العمل سوف يتم على المستوى الوطني والإقليمي من قبل الأطراف والبلدان أنفسها ، فإنه يمكن تنفيذ العديد من الأنشطة المقترحة فقط عن طريق المشاركة النشطة للخبرات التي ينبغي تدبيرها لدى برامج وأنشطة وكالات الأمم المتحدة المتخصصة ، والمنظمات الدولية والإقليمية الأخرى ذات الصلة ، والمؤسسات العلمية والوطنية والإدارات التقنية . وفي نفس الوقت ، فإن الاحتياجات المالية للأنشطة المقترحة والوضع الحالي لميزانية الصندوق الإستئماني العام للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وكذلك الصندوقين الإستئمانيين الخاصين اللذين أنشأ بموجب المقرر ٢٤/٣ لمؤتمر الأطراف ، تبلغ حداً يصعب فيه تنفيذ العديد من هذه الأنشطة دون الإلتزام المالي الطوعي من جانب الأطراف ، والبلدان والمنظمات الدولية والإقليمية المعنية . وفي هذا السياق ، فإن الأمانة سوف تواصل القيام بدور تنسيقي عن طريق جمع المعلومات ، والمساعدة في تطوير مقترحات المشروعات ، وتنظيم الفعاليات والمساعدة في تحديد التمويل ، بما في ذلك التيسير عن طريق الآلية المالية القائمة (مرفق البيئة العالمية) .

٤٣ - وترمي الإجراءات المقترحة بالتحديد إلى تنفيذ "تكاليف" جاكارتا وذلك بالتوافق التام مع أهداف الاتفاقية . ومع مراعاة برنامج عمل المنظمات الأخرى ذات الصلة ، وسوف يتم تفادي ازدواجية الجهود عن طريق الترتيبات التعاونية ، مثل الرعاية والتنظيم المشتركين للإجتماعات ،

تبادل المعلومات ، ونحو ذلك . ويظهر الجدول ١ هدف الإجراءات المشتركة وهو حفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي وإستدامة إستخدامه ، عن طريق تنفيذ المواضيع الخمسة في تكليف جاكارتا بأكملها . وكمثال ، فقد قامت عدة منظمات بتطوير مبادئ توجيهية لتكامل إدارة المناطق البحرية والساحلية ، ولكن لم تعالج أي واحدة منها بالتحديد المسألة من منظور تكليف جاكارتا . ونفس الشيء ينطبق على المجالات المواضيعية الأخرى ضمن تكليف جاكارتا . وفي معظم الحالات ، تنتظر الصكوك لحفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي وإستدامة إستخدامه التحديد والإختيار .

٤٤ - وفيما يلي برنامج العمل ثلاثي السنوات ، الذي هو عبارة عن تطوير لمرفق التوصية ٢/٣:

#### عنصر البرنامج ١ - تنفيذ الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية

الأساس المنطقي : تشكل الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية أكثر الأدوات فاعلية لتنفيذ الإتفاقية فيما يتعلق بالصيانة والإستخدام المستدام للتنوع البيولوجي والبحري والساحلي ومكافحة التلوث والتدهور البيئي . وقد تتطلب هذه الأداة تنفيذاً على مستويات مختلفة تتراوح ما بين الوطنية أو المحلية وحتى المستويات الوطنية والإقليمية أو ما فوق الوطنية إلى العالمية .

الهدف التشغيلي ١ - ١ : إستعراض الصكوك القائمة ذات العلاقة بالإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية والآثار المترتبة على تنفيذ الإتفاقية .

#### الأنشطة :

(أ) تحديد الآليات والصكوك الحالية ذات العلاقة بالإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية ؛

(ب) تحديد جهات الإتصال لتنفيذ الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية على مستويات مختلفة (وطنية وإقليمية وعالمية) ؛

(ج) جمع المعلومات التي توفرها جهات الإتصال ومقارنتها وتحليلها ؛

(د) عقد إجتماعات تشمل ممثلين عن الأطراف المعنية على مستويات مختلفة ؛

(هـ) تطوير وتعزيز تنفيذ الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية على الصعيدين الوطني والإقليمي .

#### الجدول الزمني : ١٩٩٨ - ٢٠٠٠

الوسائل والسياسات : تنفذ الأمانة الأنشطة خلال فترة ثلاث سنوات ، بالتعاون مع فريق مهمة غير رسمي مشترك بين الوكالات .

الآثار المالية : إن إنشاء فريق مهمة رسمي فيما بين الوكالات على تكاليف إتصالات وسفر ، بينما يحقق وفورات مقابل الإحتياجات الإضافية من الموارد البشرية في المستقبل داخل الأمانة سوف يؤدي إلى تكاليف إتصالات وسفر . وليست هناك موارد محددة لهذه المصروفات في ميزانية الصندوق الإستئماني العام للفترة ١٩٩٧ - ١٩٩٨ ، كما وردت في المقرر ٢٤/٣ . وقد تكون التكاليف الإشارية المحتملة حوالي ٥ ٠٠٠ دولار سنوياً للإتصالات و ٢٠ ٠٠٠ دولار سنوياً لسفر الموظفين لحضور الإجتماعات فيما بين الوكالات وخدمة الإجتماعات . وسوف تتراوح ما بين مبالغ متواضعة نسبياً للإجتماعات الوطنية ودون الإقليمية وبين مبلغ إشاري قدره ١٠٠ ٠٠٠ دولار لإجتماعات ذات مشاركة عالمية . وبالنسبة للإجتماعات التي ستعقد في عام ١٩٩٨ ، فسوف يكون من المطلوب تقديم مساهمات طوعية إضافية إلى الصندوق الإستئماني العام . أما الإجتماعات المزمع عقدها في عام ١٩٩٩ أو ٢٠٠٠ فتتطلب مخصصات ضرورية في ميزانية الصندوق الإستئماني العام للفترة من عام ١٩٩٩ وما بعد ذلك .

الهدف التشغيلي ١ - ٢ : وضع مبادئ توجيهية لتقييمات النظم الإيكولوجية ، مع إيلاء إعتبار خاص إلى الإحتياجات لتحديد المؤشرات وإختيارها ، بما في ذلك مؤشرات إجتماعية ولا أحيائية تميز بين التأثيرات الطبيعية والإصطناعية .

#### الأنشطة :

- (أ) تحديد المنظمات والمبادرات الحالية ؛
- (ب) عقد حلقات عمل لتحديد المؤشرات الرئيسية وإختيارها ؛
- (ج) تشجيع تبادل المعلومات والخبرات بإستخدام آليات مناسبة .
- (د) التعاون مع المنظمات ذات الصلة في إعداد المبادئ التوجيهية .

#### الجدول الزمني : ١٩٩٨ - ٢٠٠٠

الوسائل والسياسات : ينبغي أن تنفذ الأنشطة بواسطة الأمانة بمقتضى مشورة الهيئة الفرعية ، كجزء من برنامج العمل بشأن المؤشرات والرصد والتقييم، بالتعاون مع المنظمات ذات الصلة .

الآثار المالية : تحدّد جنباً إلى جنب مع إعتداد برنامج عمل الهيئة الفرعية في المستقبل بشأن المؤشرات والرصد والتقييم . وسوف يتراوح متوسط التكاليف الإشارية لعقد حلقات العمل بواقع مبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار للإجتماع الواحد من الإجتماعات ذات المشاركة العالمية . ولا توجد مخصصات محددة للإنفاق على بناء القدرات (كتنظيم دورات تدريبية وحلقات عمل مثلاً) في ميزانية الصندوق الإستئماني العام لفترة ١٩٩٧ - ١٩٩٨ .

#### عنصر البرنامج ٢ - الموارد الحية البحرية والساحلية



الأساس المنطقي : لا يعرف حالياً إلا القليل جداً عن فقدان التنوع الجيني وتنوع الأنواع والنظم الإيكولوجية البحرية والساحلية . فقد إختفى عدد مهم من الأنواع البحرية في التاريخ المسجل وما زالت هذه العملية مستمرة . فلقد تدهورت النظم الإيكولوجية ، ومن واقع فقدان التجمعات ، يمكن إستنتاج أن هناك فقدان مترتب على ذلك في التنوع الجيني . إن الهدف الشامل هو تحقيق الصيانة والإستخدام المستدام طويل الأجل للموارد الحية البحرية والساحلية بطريقة تلبي الإحتياجات البشرية وتضمن سلامة النظم الإيكولوجية .

الهدف التشغيلي ٢ : وضع نهوج على مستوى النظم الإيكولوجية للإستخدام المستدام للموارد الحية البحرية والساحلية ، بما في ذلك تحديد المتغيرات الرئيسية أو تفاعلها ، لغرض تقييم ورصد مكونات التنوع البيولوجي أولاً ؛ والإستخدام المستدام لهذه المكونات ثانياً ؛ والآثار على النظم الإيكولوجية ثالثاً .

#### الأنشطة :

(أ) تطوير إرتباطات تعاونية مع المنظمات والمؤسسات ذات الصلة ؛

(ب) تشجيع تبادل المعلومات والخبرات بإستخدام الآليات المناسبة ؛

(ج) تطوير وتعزيز نهوج على مستوى النظم الإيكولوجية تساهم في الإستخدام المستدام للموارد الحية البحرية والساحلية ؛

(د) تشجيع تحديد مكونات النظم الإيكولوجية المهمة جداً لأداء النظم الإيكولوجية وتحديد المهددات الرئيسية ؛

(هـ) تعزيز بناء القدرات على الصعيدين الوطني والإقليمي ؛

(و) إجراء دراسة لآثار تحسين الأرصاد على التنوع البيولوجي البحري والساحلي.

#### الجدول الزمني : ١٩٩٨ - ٢٠٠٠

الوسائل والسياسات : ينبغي الإضطلاع بالأنشطة طوال فترة ثلاث سنوات وذلك بالتعاون مع المنظمات والمؤسسات ذات الصلة . وينبغي إدراج جوانب نشر المعلومات في خطة عمل وحدة آلية غرفة تبادل المعلومات وسوف تسعى الأمانة إلى إنشاء فريق مهمة رسمي مشترك بين الوكالات لهذا العمل .

الآثار المالية : إن إنشاء فريق مهمة رسمي فيما بين الوكالات ، وإن كان يحقق وفورات مقابل إحتياجات الموارد البشرية الإضافية داخل الأمانة ، ينطوي على تكاليف الإتصالات والسفر . ولن تكون هناك موارد محددة لهذا الإنفاق في ميزانية الصندوق الإستئماني العام للفترة ١٩٩٧ - ١٩٩٨ ، كما ورد في المقرر ٢٤/٣ . وقد تصل التكاليف الإشارية المحتملة إلى ٥ ٠٠٠ دولار سنوياً للإتصالات ، و ٢٠ ٠٠٠ دولار سنوياً لسفر الموظفين لحضور الإجتماعات المشتركة مع الوكالات وخدمة الإجتماعات . وتُدعى المنظمات ذات الصلة إلى إجراء الدراسة في إطار الترتيبات التعاونية القائمة. ويُنْتَظر من الأطراف والبلدان والمنظمات أن تقدم مساهمات إضافية لتطوير أنشطة بناء القدرات .

#### عنصر البرنامج ٣ - المناطق البحرية والساحلية المحمية

الأساس المنطقي : إن المناطق البحرية والساحلية المحمية هي أدوات مفيدة ومهمة للإستراتيجيات الفعالة لصيانة التنوع البيولوجي . ويمكن أن تقوم المناطق المحمية الفردية بخدمة الكثير من الوظائف المتعلقة بالصيانة وإستدامة الإستخدام من خلال حماية الموائل الحرجة والسمات أو العمليات الإيكولوجية أو المواقع أو السمات الخاصة أو المتفردة أو النموذجية من الناحية الإيكولوجية أو الموائل النمطية ورقابة المناطق من أجل البحوث والرصد. ولكي تكون فعالة ، ينبغي أن تتكامل المناطق المحمية في إستراتيجيات أوسع لمنع الآثار المعاكسة على النظم الإيكولوجية البحرية

والساحلية من الأنشطة الخارجية وينبغي ان تضع في الاعتبار جملة أمور من بينها إستدامة إستخدام الموارد وإحتياجات المعنيين بالأمر .

الهدف التشغيلي ٣ - ١ : تيسير أعمال البحوث والرصد المتصلة بقيم وآثار المناطق البحرية والساحلية المحمية أو المناطق الإدارية المماثلة الخاضعة للرقابة ، على إستدامة إستخدام الموارد البحرية والساحلية الحية .

#### الأنشطة :

(أ) التعاون مع المنظمات المختصة ذات الصلة في إعداد مقترحات مشروعات ؛

(ب) العمل مع المنظمات ذات الصلة لتحديد المشروعات التجريبية ؛

(ج) القيام بدراسة مكتبية لجمع المعلومات ونشرها ؛

(د) مساعدة الأطراف أو البلدان أو المنظمات الدولية/الإقليمية على إجراء بحوث عن آثار المناطق البحرية والساحلية المحمية على حجم العشائر وحركيتها مع عدم مخالفة التشريعات الوطنية.

الحدول الزمني : ١٩٩٨ - ٢٠٠٠

الوسائل والوسيل : ستعمل الأمانة ، بالتعاون مع المنظمات والوكالات المعنية ، بما فيها وكالات التمويل أو البلدان المانحة ، على تيسير ومساعدة إعداد وثائق مشروعات وتحديد مشروعات تجريبية للبحوث والرصد، إضافة إلى إجراء دراسة مكتبية . وينبغي أن تنفذ هذه المشاريع بواسطة الأطراف أو البلدان أو المنظمات المختصة . وفي إطار الأمانة ستقوم آلية

غرفة تبادل المعلومات بدور رئيسي. ستختار الأمانة ، مستخدمة قائمة الخبراء المعنيين بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي ، أسماء فريق خبراء تقني مخصص وتضع له الإختصاصات وتصادق الهيئة الفرعية على الأثنين معاً . ويقوم الفريق العامل بهذه الأنشطة في إطار الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية.

الآثار المالية : لا توجد مخصصات محددة لهذه النفقات في ميزانية الصندوق الإستئماني للفترة ١٩٩٧ - ١٩٩٨ على النحو المنصوص عليه في المقرر ٢٤/٣ . وقد تصل التكاليف الإشارية للإتصالات مبلغ ٥ ٠٠٠ دولار في السنة وتستدعي الحاجة إلى مساهمات طوعية إضافية من الأطراف أو البلدان المانحة أو الوكالات الممولة لتمويل مشروعات ، ويتوقف المبلغ على عدد المشروعات وطبيعتها ونطاقها .

الهدف التشغيلي ٣-٢ : وضع توجيه بشأن معايير للمناطق البحرية والساحلية المحمية والجوانب التشغيلية لهذه المناطق .

#### الأنشطة :

(أ) تجميع نتائج البحوث بشأن الجوانب ذات العلاقة بالمناطق البحرية والساحلية المحمية من خلال المنشورات والكتب وشبكات المعلومات ذات الصلة ؛

(ب) تيسير تبادل المعلومات بشأن التدابير الحافزة المناسبة ، بعدة طرق من بينها آلية غرفة تبادل المعلومات ومن خلال حلقات عمل إقليمية ؛

(ج) المساعدة في تطوير بناء القدرات على المستويين الوطني والإقليمي ؛

(د) توفير معلومات عن القضايا القانونية والمؤسسية ذات العلاقة ، مع وضع إعتبار لإتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار والإتفاقات البيئية الأخرى ذات الصلة ؛

(هـ) المساعدة في وضع برامج توعية تثقيفية وعامة مناسبة على جميع المستويات؛

(و) المساعدة في تبادل المعلومات بين المواقع بهدف ربطها بشبكات ؛

(ز) توفير التوجيه بشأن الصيانة والتطبيق الأوسع للمعرفة المحلية والتقليدية ؛

(ح) تحديد الترابطات بين الصيانة والإستخدام المستدام .

#### الحدول الزمني : ١٩٩٨ - ٢٠٠٠

الوسائل والوسيل : ينبغي أن تكون هذه أنشطة جارية طوال فترة ثلاث سنوات. وينبغي أن يكون أساس الإضطلاع بهذه الأنشطة قائماً على التعاون بين الأمانة ، تحت توجيه الهيئة الفرعية ، والمنظمات الحكومية الدولية والوطنية وغير الحكومية ذات الصلة . وقد يكون إنشاء فريق مهمة غير رسمي آلية مناسبة ، تؤدي عملها من خلال إتصالات منتظمة ومن خلال إجتماعات دورية كلما إقتضى الأمر . وستقوم آلية غرفة تبادل المعلومات بدور رئيسي .

الآثار المالية : لا توجد مخصصات محددة لهذه النفقات في ميزانية الصندوق الإستئماني العام للفترة ١٩٩٧ - ١٩٩٨ على النحو المنصوص عليه في المقرر ٢٤/٣ . وقد تصل التكاليف الإشارية إلى ٥ ٠٠٠ دولار سنوياً للإتصالات ، و ٢٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين لحضور الإجتماعات المشتركة بين الوكالات ولخدمة هذه الإجتماعات .

#### عنصر البرنامج ٤ - تربية الأحياء البحرية

الأساس المنطقي : يوفر تربية الأحياء البحرية إمكانيات إنتاج مستدام من الأغذية الغنية بالبروتين وللتنمية الاقتصادية للسكان المحليين وإن كانت تنطوي على أخطار على التنوع البيولوجي البحري والساحلي .

الأهداف التشغيلية : تقييم النتائج المترتبة على تربية الأحياء البحرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي وتطوير تقنيات لتقليل آثارها السلبية إلى أدنى حد .

#### الأنشطة :

(أ) توفير التوجيه بشأن معايير ومناهج وتقنيات تجنب الآثار السلبية لتربية الأحياء البحرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي؛

(ب) جمع معلومات وبيانات ومواد ومراجع مناسبة للهدف التشغيلي ولأفضل ممارسة لتربية أحياء بحرية مستدامة ناجحة ، ونشر تلك المعلومات ؛

(ج) تقييم الحالة الراهنة للمعرفة عن آثار تربية الأحياء البحرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي .

#### الجدول الزمني : ١٩٩٨ - ٢٠٠٠

الوسائل والوسيل : سيؤدي تنسيق برنامج الأنشطة هذا في داخل الأمانة إلى الحاجة إلى مهني له خبرة واسعة متخصصة . ويمكن تلبية هذه الحاجة من خلال إعارة طرف أو مؤسسة متخصصة للمهني المناسب . ولكي يكون العمل ناجحاً وذا مردودية تكاليفية ، فإن الأمر يحتاج إلى الإعتماد على معرفة علمية متخصصة على مستوى العالم . ومن ثم يحتاج إلى دعم من خلال إنشاء فريق خبراء تقني مخصص تحت إشراف الهيئة الفرعية مع أخذ سجل الخبراء بعين الاعتبار . وتشير الجوانب التشغيلية إلى أن هذا العمل سينفذ ابتداء من عام ١٩٩٩ وما بعد ذلك .

الآثار المالية : تتضمن إعاره مهني متخصص للأمانة مساهمة طوعية من قبل طرف أو مؤسسة دون تكاليف يتحملها الصندوق الإستئماني العام . وتستتبع أنشطة التنسيق إتصالات بتكلفة ٥ ٠٠٠ دولار سنوياً وتبلغ التكاليف الإشارية لعقد إجتماعات فريق الخبراء التقني المخصص حوالي ١٠٠ ٠٠٠ دولار لكل إجتماع يتألف من ١٥ خبيراً مع إيلاء الاعتبار للحاجة إلى التوزيع الجغرافي . أما بالنسبة للإجتماعات المخططة لعام ١٩٩٩ أو عام ٢٠٠٠ فستتطلب مخصصات ضرورية في ميزانية الفترة من عام ١٩٩٩ وفيما بعد.

#### عنصر البرنامج ٥ - الأنواع الغريبة والمورثات

الأساس المنطقي : بينما توجد خيارات تكنولوجيا للقضاء على الأنواع الغريبة والمورثات في البيئة البحرية والساحلية والتحكم فيها ، فإن أكثر الإستراتيجيات فعالية للحد من آثارها على التنوع البيولوجي هو عدم إدخالها .

الهدف التشغيلي ٥ - ١ : تحقيق فهم أفضل للآثار على التنوع البيولوجي العائدة إلى إدخال أنواع غريبة ومورثات مع إيلاء عناية خاصة لخواص الأنواع والنظم الإيكولوجية المتلقية لها .

#### الأنشطة :

(أ) تحليل المعلومات والبيانات ودراسات الحالة عن الموضوع ونشرها ؛

(ب) تطوير التعاون مع المنظمات ذات العلاقة ؛

(ج) تأمين تبادل المعلومات والخبرات بالإستفادة من الآليات المناسبة .

الحدول الزمني : ١٩٩٨ - ٢٠٠٠

الوسائل والسيبل : ستسعى الأمانة ، تحت توجيه الهيئة الفرعية ، إلى الحصول على مساعدة المنظمات ذات العلاقة من خلال فريق مهمة غير رسمي فيما بين الوكالات . وسيجري على وجه الخصوص البحث في خيارات للتعاون مع اللجنة العلمية بشأن مشاكل البيئة والمجلس الدولي لاستكشاف البحار وجهود الإتحاد الدولي لحفظ الطبيعية والموارد الطبيعية وفريق الاختصاصين المعني بالأنواع الغازية لوضع استراتيجية عالمية وخطة عمل. ولدى تنفيذ هذا العمل ينتظر أن تقدم الأطراف أو المؤسسات المتخصصة مبعوثين إختصاصيين .

الآثار المالية : قد يحتاج توظيف الموظفين في وحدة "تكليف" جاكارتا في الأمانة إلى الدعم إبتداء من عام ١٩٩٩ وفيما بعد مع أخذ هذا العمل بعين الإعتبار . ويمكن تلبية هذه الحاجة من خلال الإعارة من قبل طرف أو مؤسسة متخصصة لمهني مناسب ، والذي يعني مساهمة طوعية من قبل الطرف أو المؤسسة ، دون تكاليف يتحملها الصندوق الإستئماني العام . ويتوقع أن تكون الميزانية الإشارية لحلقة عمل تقنية تتألف من ١٥ خبيراً مختارين مع إيلاء الإعتبار للتمثيل الجغرافي وعلى أن تقوم الأمانة بخدمتها حوالي ١٠٠ ٠٠٠ دولار . ومن المحتمل أن تكون تكاليف المؤتمر أكبر. وسيطلب ذلك تخصيصاً لهذا الغرض في ميزانية الفترة من ١٩٩٩ وما بعد ذلك .

الهدف التشغيلي ٥ -٢ : تحديد الثغرات في الصكوك القانونية القائمة والمقترحة والمبادئ التوجيهية المتصلة بإدخال الأنواع الغريبة والمورثات بما في ذلك عملية لمعالجة الإدخال الناجم عن الإهمال أو المقصود للأنواع الغريبة والمورثات ولا سيما عند حدوث آثار عبر الحدود .

الأنشطة :

(أ) طلب آراء الأطراف والهيئات الأخرى بشأن الروابط بين القضايا المتصلة بالتنوع البيولوجي ، وبشأن الحاجة الممكنة لصكوك



قانونية إضافية ، وبخاصة فيما يتعلق بالإدخال الناتج عن إهمال أو المقصود ؛ و

(ب) تحليل الآراء بهدف تحديد الثغرات .

الجدول الزمني : ١٩٩٨ - ٢٠٠٠

الطرق والوسائل : تقوم الأمانة بتنفيذ هذه الأنشطة في غضون فترة زمنية مدتها ثلاث سنوات ، وذلك بالتعاون مع الأطراف والهيئات الأخرى ذات الصلة. وينتظر عقد مؤتمر بمشاركة عالمية في عام ١٩٩٩ . وينتظر أن تتبع عملية الإستعراض المناظر بالنسبة لنواتج هذا النشاط البرنامجي .

الآثار المالية : قد تصل التكاليف الإشارية إلى ٥ ٠٠٠ دولار سنوياً للإتصال من أجل تيسير العملية. وقد تكون الآثار المالية لعقد مؤتمر عالية للغاية . وينتظر أن يقوم طرف أو مؤسسة متخصصة بإستضافة المؤتمر . وسيلزم إعتماد قدره ٢٠ ٠٠٠ دولار في الميزانية للفترة إعتباراً من عام ١٩٩٩ وما بعده ، لسفر الموظفين لخدمة المؤتمر .

الهدف التشغيلي ٥ - ٣ : إنشاء "قائمة الحوادث" عن إدخال أنواع غريبة ومورثات من خلال عملية الإبلاغ الوطنية .

الأنشطة :

(أ) تجميع عدد الحوادث بالرجوع إلى التقارير الوطنية ؛

(ب) إتاحة المعلومات عن طريق آلية غرفة تبادل المعلومات.

الجدول الزمني : يتوقف على قرار فترات وأشكال التقارير الوطنية .

الوسائل والوسائل : ستنشأ حاجة لوقت إضافي للموظفين داخل وحدة آلية غرفة تبادل المعلومات .

الآثار المالية : لا توجد آثار مترتبة على الميزانية .

#### عنصر البرنامج ٦ - عام

الأساس المنطقي : ينبغي أن يسعى الأمين التنفيذي إلى مزيد من الترابطات التعاونية لمجال واسع مع الوكالات والمنظمات التي تتعلق ولاياتها وأنشطتها بالصيانة والإستخدام المستدام للتنوع البيولوجي البحري والساحلي ، وذلك لتجنب الإزدواج غير الضروري وضمان فاعلية ومردودية تكلفة تنفيذ العمل.

الهدف التشغيلي ٦ - ١ : تجميع قاعدة بيانات لدراسات الحالة الحالية من خلال نهج تعاوني مع الهيئات والمنظمات ذات العلاقة ، مع التأكيد الخاص على الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية.

#### الأنشطة :

- (أ) تحديد مصادر المعلومات ذات العلاقة ؛
- (ب) طلب مدخلات من الأطراف والبلدان ومن المنظمات والهيئات ذات العلاقة ؛
- (ج) تنفيذ تقييمات مكتبية للمعلومات المتاحة ونشر النتائج.

#### الجدول الزمني : ١٩٩٨ - ٢٠٠٠

الوسائل والسياسات : تنفذ الأمانة الأنشطة الحالية طوال الفترة ما بين وحدة "تكليف" جاكارتا ووحدة آلية غرفة تبادل المعلومات .

الآثار المالية : ستكون هناك حاجة إلى وقت إضافي من الموظفين داخل وحدة آلية غرفة تبادل المعلومات لتصميم قواعد بيانات ملائمة ونشر المعلومات .

الهدف التشغيلي ٦-٢ : وضع قاعدة بيانات للخبراء ، تبدأ من السجل ، وتتاح لتطوير وتنفيذ عناصر محددة للسياسات الوطنية بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي ، مع التسليم الكامل بأهمية التصنيف والمتابعة عن كثب لتطوير المبادرة العالمية التصنيفية . وينبغي إيلاء إعتبار خاص للمنظورات الإقليمية وإقامة مراكز إقليمية للخبرة التصنيفية ، وكذلك الجهود التصنيفية للبرامج الحكومية الدولية والوكالات والمؤسسات ذات الصلة الأخرى .

#### الأنشطة :

(أ) الإحتفاظ بقاعدة بيانات وإستكمالها بصورة لخبراء التنوع البيولوجي البحري والساحلي مع أخذ القائمة كنقطة بداية ؛

(ب) إتاحة المعلومات من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات ؛

(ج) تعزيز الخبرات في التصنيف على الصعيدين الإقليمي والوطني .

الجدول الزمني : جار .

السلل والوسائل : جزء من الأنشطة الجارية للأمانة تتضمن التعاون مع وحدة "تكليف" جاكارتا ووحدة آلية غرفة تبادل المعلومات . وستحافظ الأمانة أيضاً على إتصال دائم بالمنظمات ذات الصلة وعلى وجه الخصوص المنظمات التي تتناول قضايا التصنيف .

الآثار المالية : لا توجد آثار إضافية مترتبة على الميزانية بإستثناء وقت إضافي من الموظفين داخل وحدة غرفة تبادل المعلومات خاص بتصميم قاعدة بيانات و "هوم بيج" "تكليف" جاكارتا .

الجدول ١

الإجراءات المقترحة ذات الصلة ببرنامج العمل المعني بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي  
(١٩٩٨ - ٢٠٠٠)

| الأمهات<br>ف<br>التشغ<br>يلية | النواتج                                                                                                                                                                                               | الجدول<br>الزمني | السبل والوسائل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | الميزانية بدولارات<br>الولايات المتحدة                                  |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| ١ - ١                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• إستعراض أدوات الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية والمبادئ التوجيهية للإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية لغرض تنفيذ تكليف جاكارتا</li> </ul> | ١٩٨٨ - ٢٠٠٠      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• الأمانة بالتعاون مع فريق عمل مشترك بين الوكالات</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (أ)                                                                     |
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• قائمة نقاط إتصال الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية وتقرير بالمعلومات المتعلقة بالإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية</li> </ul>              |                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• دعوة الأطراف إلى تقديم أسماء نقاط (حيثما كانت هناك برامج وخطط وطنية للإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية) وعرض هذه القائمة على مؤتمر الأطراف الخامس</li> <li>• جمع معلومات عن برامج وخطط الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية والتي تشمل عناصر من عناصر التنوع البيولوجي، وتقديم تقرير للإجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف</li> </ul> | ٢٥ ٠٠٠ دولار في السنة (سفر الموظفين والإتصالات)                         |
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تقرير الاجتماع (الإجتماعات)</li> <li>• توصيات لتنفيذ الإدارة المتكاملة للمناطق البحرية والساحلية على الصعيدين الوطني والإقليمي</li> </ul>                    |                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تنظيم إجتماعات للمعنيين بالأمر</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ١٠٠ ٠٠٠ دولار لكل إجتماع<br>مساهمات طوعية من الأطراف والبلدان والمنظمات |

|       |                                                                                                                                                  |             |                                                                                                                                                                              |                          |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| ٢ - ١ | <ul style="list-style-type: none"> <li>• مبادئ توجيهية تقنية لتقييم وتقدير النظام الإيكولوجي ، بما في ذلك تحديد وإختيار أفضل المؤشرات</li> </ul> | ١٩٩٨ - ٢٠٠٠ | <ul style="list-style-type: none"> <li>• الأمانة ريثما يوافق مؤتمر الأطراف على برنامج العمل المتعلق بالمؤشرات ؛ والرصد والتقييم ؛ وبالتعاون مع المنظمات ذات الصلة</li> </ul> | (أ)                      |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تقرير الاجتماع (الاجتماعات)</li> </ul>                                                                  |             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تنظيم إجتماع (إجتماعات)</li> </ul>                                                                                                  | ١٠٠ ٠٠٠ دولار لكل إجتماع |
| ٢     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• نظام تبادل معلومات لنهج مستدام للنظام الإيكولوجي يناسب تكليف جاكارتا</li> </ul>                         | ١٩٩٨ - ٢٠٠٠ | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تنشئ الأمانة النظام وتجمع إسهامات من الأطراف</li> </ul>                                                                             | (أ)                      |

| الميزانية<br>بدولارات الولايات<br>المتحدة                                                                      | السبل والوسائل                                                                                                                                     | الجدول<br>الزمني | النواتج                                           | الأهداف<br>التشغيلية |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------|----------------------|
| مساهمة طوعية من<br>الأطراف والبلدان<br>في أنشطة بناء<br>القدرات ؛ إشراك<br>المنظمات الأخرى في<br>رعاية الأنشطة | · الأمانة بالتشاور مع<br>المنظمات ذات الصلة                                                                                                        |                  | · مخطط لبرنامج بناء القدرات                       |                      |
| تغطي المنظمات<br>المشاركة تكاليف<br>الدارسة                                                                    | · دعوة المنظمات ذات الصلة<br>إلى إجراء الدراسة في إطار<br>ترتيبات التعاون القائمة                                                                  |                  | · تقرير عن الدراسة المتعلقة<br>بآثار تعزيز الأرصد |                      |
| ٢٥ ٠٠٠ دولار أمريكي<br>(سفر الموظفين<br>والإتصالات)                                                            | · إنشاء فريق عمل غير رسمي<br>مشترك                                                                                                                 |                  |                                                   |                      |
| (أ)                                                                                                            | · تساعد الأمانة في وضع<br>مقترحات مشروع لإستخدام<br>المناطق البحرية<br>والساحلية المحمية لأغراض<br>تكليف جاكارتا بالتعاون مع<br>المنظمات ذات الصلة | ١٩٩٨ - ٢٠٠٠      | · مقترحات المشروعات                               | ١ - ٣                |
| مساهمات طوعية                                                                                                  | · تطور الأطراف/البلدان أو<br>المنظمات بحوث في مجال<br>المناطق البحرية<br>والساحلية المحمية                                                         |                  | · مشروعات تجريبية                                 |                      |
|                                                                                                                | · تجري الأمانة دراسة مكتبية                                                                                                                        |                  | · تقرير دارسة مكتبية                              |                      |

|                                                                              |                                                                                               |                              |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| ٠ تقارير عن آثار المناطق البحرية والساحلية المحمية على حجم وديناميات الاعداد | ٠ إنشاء فريق خبراء مخصص في إطار الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية | ٠٠٠ ٥ دولار سنوياً (إتصالات) |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|

| الأهداف التشغيلية | النواتج                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | الجدول الزمني | الوسيل والوسائل                                                                                                                | الميزانية بدولارات الولايات المتحدة                   |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| ٢- ٣              | <ul style="list-style-type: none"> <li>٠ تجميع نتائج البحوث المتعلقة بالمناطق البحرية والساحلية المحمية ذات الصلة بتكليف جاكارتا ؛</li> <li>٠ تيسير تبادل المعلومات عن تدابير الحفز المناسبة ؛</li> <li>٠ المساعدة في تطوير (بناء القدرات والتعليم والتوعية الجماهيرية) على الصعيدين الوطني والإقليمي</li> <li>٠ وثيقة معلومات عن القضايا القانونية والمؤسسية ذات الصلة</li> <li>٠ تبادل المعلومات فيما بين مواقع المناطق البحرية والساحلية المحمية</li> </ul> | ١٩٩٨ - ٢٠٠٠   | <ul style="list-style-type: none"> <li>٠ الأمانة بالتعاون مع المنظمات ذات الصلة؛</li> <li>٠ إنشاء فريق عمل غير رسمي</li> </ul> | <p>(أ) ٠٠٠ ٢٥ دولار سنوياً ( سفر موظفين وإتصالات)</p> |



|  |  |  |                                                                                                                                                        |  |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |  |  | <div>• وضع تطبيقات أوسع نطاقاً للمعارف المحلية والتقليدية</div> <div>• مبادئ توجيهية ومعايير للجوانب التشغيلية للمناطق البحرية والساحلية المحمية</div> |  |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

| الاهداف التشغيلية | النواتج                                                                                                                                                                                                                                                       | الجدول الزمني | السبل والوسائل                                                                                                                                                                                                                                                                              | الميزانية بدولارات الولايات المتحدة |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| ٤                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>تقييم آثار تربية الأحياء البحرية على التنوع البيولوجي</li> </ul>                                                                                                                                                       | ١٩٩٩ - ٢٠٠٠   | <ul style="list-style-type: none"> <li>الأمانة والخبراء المعارون</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 | (أ) مساهمات طوعية                   |
|                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>مبادئ توجيهية بشأن ممارسات تربية الأحياء البحرية التي تنطوي على آثار معاكسة على التنوع البيولوجي</li> <li>تقرير الاجتماع (الاجتماعات)</li> </ul>                                                                       |               | <ul style="list-style-type: none"> <li>تنظيم إجتماع (اجتماعات) للخبراء</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           | ١٠٠ ٠٠٠ دولار لكل إجتماع            |
|                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>تجميع معلومات وبيانات ملائمة للهدف التشغيلي وأفضل الممارسات</li> </ul>                                                                                                                                                 |               | <ul style="list-style-type: none"> <li>فريق مهمة مشترك بين الوكالات من خبراء وتقنيين مخصصين في إطار الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية</li> </ul>                                                                                                                | ٥ ٠٠٠ دولار (إتصالات)               |
| ١ - ٥             | <ul style="list-style-type: none"> <li>تحليل المعلومات والبيانات ودراسات الحالة</li> <li>روابط تعاونية مع المنظمات ذات الصلة ، وعلى وجه الخصوص للعمل نحو تطوير إستراتيجية عالمية وخطة عمل</li> <li>تبادل المعلومات</li> <li>تقرير حلقة (حلقات) عمل</li> </ul> | ١٩٩٨ - ٢٠٠٠   | <ul style="list-style-type: none"> <li>الأمانة والخبراء المعارون</li> <li>التعاون مع المنظمات ذات الصلة مثل اللجنة العلمية المعنية بمشاكل البيئة والمجلس الدولي لإستكشاف البحار والإتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية</li> <li>تنظيم إجتماع (اجتماعات)/حلقة (حلقات) عمل</li> </ul> | (أ) مساهمات طوعية للإعارات          |
| ٢ - ٥             | <ul style="list-style-type: none"> <li>تحديد الثغرات في الصكوك القانونية والمبادئ التوجيهية</li> </ul>                                                                                                                                                        | ١٩٩٨ - ٢٠٠٠   | <ul style="list-style-type: none"> <li>الأمانة</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   | (أ)                                 |

|                                                                           |                                                                |                  |                                                              |       |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------|-------|
| ٢٥ ٠٠٠ دولار سنوياً<br>(للسفر الموظفين<br>والإتصالات)                     | . التعاون مع المنظمات<br>المختصة وإشراك خبراء من<br>السجل      |                  | . عملية لمعالجة حالات الإدخال<br>بالطرق المتهورة أو المتعمدة |       |
| مساهمات طوعية<br>لإستضافة الاجتماع<br>(الإجتماعات)/ حلقة<br>(حلقات) العمل | . تنظيم إجتماع (إجتماعات)<br>تقني (تقنية)/ حلقة (حلقات)<br>عمل |                  | . تقرير عن حلقة (حلقات) العمل أو<br>المؤتمر                  |       |
| (أ)                                                                       | . الأمانة                                                      | يحدد فيما<br>بعد | . قائمة بحوادث إدخال الأنواع<br>الغريبة أو المورثات          | ٥ - ٣ |

|     |                                        |             |                                                                                              |       |
|-----|----------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| (أ) | . الأمانة                              | ١٩٩٨ - ٢٠٠٠ | . قاعدة بيانات لدراسات الحالة<br>الجارية بشأن الإدارة المتكاملة<br>للمناطق البحرية والساحلية | ٦ - ١ |
| (أ) | . الأمانة                              | جارية       | . قاعدة بيانات الخبراء                                                                       | ٦ - ٢ |
|     | . الأمانة بمساعدة<br>المنظمات المتخصصة |             | . تيسير إنشاء مراكز إقليمية<br>للخبرات التصنيفية                                             |       |

حاشية : من المتوقع لوحدة "تكليف" جاكارتا أن تزود بعدد كامل من الموظفين بموجب المقرر ٢٤/٣ عند انعقاد الاجتماع الرابع للأطراف في الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي . ولن تكون هناك حاجة إلى اموال إضافية إذا نفذت التخصيصات في الميزانية لهذه الوظائف للفترة ١٩٩٩ - ٢٠٠٠ .

## خامساً - توصية

٤٤ - ومؤتمر الأطراف مدعو لإعتماد برنامج العمل المقترح ثلاثي السنوات .

٤٥ - ومؤتمر الأطراف مدعو لحث الأطراف والبلدان والمنظمات المختصة والوكالات المانحة للمساهمة في تنفيذ العناصر المحددة في برنامج العمل .

المرفق الأول

قائمة بأسماء البلدان التي قدمت أسماء لإدراجها في سجل الخبراء المختصين بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي (حتى ١ تموز/يوليو ١٩٩٧)

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| ١ - أنتيغوا وبربودا     | ٣٩ - كينيا          |
| ٢ - الأرجنتين           | ٤٠ - لايفيا         |
| ٣ - أستراليا            | ٤١ - ليتوانيا       |
| ٤ - النمسا              | ٤٢ - مدغشقر         |
| ٥ - جزر البهاما         | ٤٣ - جزر مارشال     |
| ٦ - بربادوس             | ٤٤ - المكسيك        |
| ٧ - بلجيكا              | ٤٥ - المغرب         |
| ٨ - بيلز                | ٤٦ - هولندا         |
| ٩ - بنن                 | ٤٧ - نيوزيلندا      |
| ١٠ - البرازيل           | ٤٨ - نيكاراغوا      |
| ١١ - برونائي دار السلام | ٤٩ - نيجيريا        |
| ١٢ - كمبوديا            | ٥٠ - النرويج        |
| ١٣ - شيلي               | ٥١ - باكستان        |
| ١٤ - الصين              | ٥٢ - بيرو           |
| ١٥ - كولومبيا           | ٥٣ - الفلبين        |
| ١٦ - جزر كوك            | ٥٤ - جمهورية كوريا  |
| ١٧ - كوستاريكا          | ٥٥ - جمهورية        |
| ملدوفا                  |                     |
| ١٨ - كرواتيا            | ٥٦ - الاتحاد الروسي |
| ١٩ - كوبا               | ٥٧ - سانت لوشيا     |
| ٢٠ - قبرص               | ٥٨ - السنغال        |
| ٢١ - الدنمارك           | ٥٩ - سيشيل          |
| ٢٢ - دومينيكا           | ٦٠ - سنغافورة       |
| ٢٣ - اكوادور            | ٦١ - سلوفاكيا       |
| ٢٤ - مصر                | ٦٢ - جنوب أفريقيا   |

.../

|                                      |                      |
|--------------------------------------|----------------------|
| ٢٥ - اللجنة الأوروبية <sup>(١)</sup> | ٦٣ - سرى لانكا       |
| ٢٦ - فنلندا                          | ٦٤ - السويد          |
| ٢٧ - فرنسا                           | ٦٥ - سويسرا          |
| ٢٨ - جورجيا                          | ٦٦ - سوريا           |
| ٢٩ - ألمانيا                         | ٦٧ - تايلند          |
| ٣٠ - غانا                            | ٦٨ - تونس            |
| ٣١ - اليونان                         | ٦٩ - تركيا           |
| ٣٢ - آيسلندا                         | ٧٠ - أوكرانيا        |
| ٣٣ - الهند                           | ٧١ - المملكة المتحدة |
| لبريطانيا                            |                      |
| الشمالية                             |                      |
| ٣٤ - أندونيسيا                       | ٧٢ - جمهورية         |
| تنزانيا المتحدة                      |                      |
| ٣٥ - أيرلندا                         | ٧٣ - أوروغواي        |
| ٣٦ - إسرائيل                         | ٧٤ - فييت نام        |
| ٣٧ - اليابان                         | ٧٥ - زيمبابوي        |
| ٣٨ - الأردن                          |                      |

(١) منظمة إقليمية للتكامل الإقتصادي .

### المرفق الثاني

قائمة بالمنظمة التي قدمت أسماء إلى سجل الخبراء المختصين  
بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي  
(في ١ تموز/يوليو ١٩٩٧)

- ١ - الإتحاد الوطني لجزر البهاما
- ٢ - لجنة مصايد أسماك السكان الأصليين في كولومبيا البريطانية (كندا)
- ٣ - مركز القانون البيئي الدولي
- ٤ - Comite Nacional Pro Defensa de la Fauna Flora, Chile
- ٥ - المركز الدولي لإدارة الموارد المائية الحية
- ٦ - Futuro Latino Americano, Ecuador
- ٧ - مؤسسة التنمية والقانون البيئي الدولي
- ٨ - المجلس الدولي للإتفاقية الهندية
- ٩ - المؤسسة الدولية لتنمية التنوع البيولوجي البحري
- ١٠ - مؤسسة بحوث سواميناثان

.../

- ١١ - رابطة العلوم لمنطقة المحيط الهادى
- ١٢ - الحدائق النباتية العلمية الملكية ، كيو ، المملكة المتحدة
- ١٣ - الجمعية الملكية لحماية الطيور
- ١٤ - معهد البيئة في أستكهولم
- ١٥ - معهد التكنولوجيا الأحيائية التابعة لجامعة ماريلاند
- ١٦ - البرنامج الدولي للأراضي الرطبة ، أندونيسيا
- ١٧ - الإتحاد العالمي للحفظ
- ١٨ - الصندوق العالمي لحفظ الطبيعة

-----